

**PENGUNAAN METODE GAMBAR UNTUK MENINGKATKAN
KEMAMPUAN PENGUASAAN KOSAKATA BAHASA MANDARIN
STUDI KASUS SMP**

ARTIKEL PENELITIAN

Oleh :

**KIKI
NIM F13110029**



**PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA MANDARIN
JURUSAN PENDIDIKAN BAHASA DAN SENI
FAKULTAS KEGURUAN DAN ILMU PENDIDIKAN
UNIVERSITAS TANJUNGPURA
PONTIANAK
2017**

**PENGUNAAN METODE GAMBAR UNTUK MENINGKATKAN
KEMAMPUAN PENGUNAAN KOSAKATA BAHASA MANDARIN
STUDI KASUS SMP**

ARTIKEL PENELITIAN

**KIKI
NIM F13110029**

Disetujui,

Pembimbing I

Pembimbing II

**Dr. Lily Thamrin, M.Ed
NIP. 198206182009122002**

**Suhardi, M. TCSOL
NIDN.9911621794**

Mengethui,

Dekan

Ketua Jurusan PBS FKIP

**Dr. H. Martono, M.Pd
NIP. 198603161994031014**

**Drs. Nanang heryana, M.Pd
NIP. 196107051988101001**

使用图片教学法提高学生对汉语词汇学习的掌握能力

初中二年级学生为例

陈琪琦

KIKI

学号 F13110029

老师批准：

导师 I

导师 II

Dr.Lily Thamrin,M.Ed
NIP. 198206182009122002

Suhardi, M.TCSOL
NIDN.9911621794

师范教育学院院长批准

语言教育与艺术系系主任

Dr. H. Martono, M.Pd
NIP. 198603161994031014

Drs.Nanang heryana,M.Pd
NIP. 196107051988101001

图片教学法提高学生对汉语词汇学习掌握能力
Kiki, Lily Thamrin, Suhardi
Program Studi Bahasa Mandarin FKIP Untan Pontianak
Email: Kik.2010@yahoo.com

摘要：词汇在语言学习中非常重要，因为只有掌握了词汇，学生才能把意思说出来。如果词汇学得不好，很可能说不出话来，说出来的话也可能不对。使用图片教学法是帮助学生认读词汇的一种手段。本文研究的目的是探究图片教学法能否提高学生汉语词汇的掌握能力。此外笔者还了解到，Kemala Bhayangkari 初中二年级的学生在学习词汇的时候比较难记住，所以笔者使用图片教学法来提高 Kemala Bhayangkari 初中二年级的学生对汉语词汇的掌握能力。并采用图片教学法了解该班学生学习前与学习后的情况进对比。对比结果显示，学习后的成绩明显提高，学习以前的正确率是 41%，学习以后是 79%，提高了 38%。这是因为很直接，所以学生很容易明白。而且这个教学法很适合用来教词汇。通过看图片，学生们更容易记住汉字和拼音，以及如何读词汇和拼音。

关键词：图片教学法 认读词汇能力 课堂教学

Abstrak: Kosakata dalam pembelajaran bahasa sangatlah penting, karena dengan menguasai kosakata, siswa dapat berbicara sesuai dengan makna dialog. Jika belajar kosakata tidak baik, sangat memungkinkan dapat berbicara tapi tidak sesuai dengan dialog. Tujuan penelitian dan penulisan skripsi ini adalah untuk meneliti apakah metode gambar benar dapat meningkatkan kemampuan siswa dalam penguasaan kosakata Bahasa Mandarin. Selain itu, penulis menemukan bahwa, siswa kelas 2 SMP Kemala Bhayangkari dalam mempelajari kosakata Bahasa Mandarin sangatlah sulit untuk diingat, untuk itu penulis menggunakan metode pengajaran gambar untuk membantu siswa kelas 2 SMP Kemala Bhayangkari dalam mempelajari kosakata Bahasa Mandarin. Perbandingan situasi sebelum menggunakan metode gambar dan sesudah mengajar Perbandingannya menunjukkan secara signifikan meningkatkan hasil belajar siswa. Hasil nilai rata-rata diawal Belajar 41%, setelah belajar 79%, meningkat sebesar 38%. Hasil penelitian menunjukkan bahwa metode pengajaran gambar sangat baik, karena bersifat langsung, sehingga sangat mudah dimengerti oleh siswa.

Kata Kunci：Kemampuan Mengenal dan Membaca Kosakata, Metode Gambar, Pembelajaran Dalam Kelas

汉语作为第二语言教学的过程中，词汇的教学非常重要。很多汉语的词汇对母语非汉语的学生来说学起来非常困难，是因为这些词在他们的母语中跟汉语不一样。词汇是汉语中最重要的部分之一，也是汉语教学中需要充分重视的语言要素。符淮青（2003）词汇包括语言中的词和固定语。词汇是语言中词语的总和。确认语言中除了词以外，还存在固定语，它是词汇

的重要组成部分，这种认识是词汇学研究的重要成果。李德津和程美珍（2011）认为词汇有十三类型、如：名词、动词、助动词、形容词、数词、量词、代词、副词、介词、连词、助词、叹词、象声词。曾毅平（2009）认为对外汉语教学中，包括拼音教学、汉字教学、词汇教学等环节，都可以大量使用图画作为教师进行讲解的依据。图片是生活画面的反映，指导学生看图片就是指导学生间接地观察事物。由于图片相对来说比较形象、直观，也比较简单，因而看图片往往比观察客观事物要容易得多。万艺玲（2010）认为形象性比较强的生词，我们可以用实物、图片、图画等方式来展示。要注意的是，用图画的方式展示生词，画的应该是简图，让学生看懂。使用图片展示生词时，可先认读拼音，后认汉字，也可以直接辨认汉字。如果认读失败再用拼音面指示。郑艳群（2012）提出图片在词汇教学中还有如下作用：第一、用图片开展词族教学。将某一类词义特征的词语集中起来，在特定的环境，场景，范围内，用图片示意并标记出相应的词语，如在图片“厨房”中标记出“锅”，“碗”，“筷”，“盘”，“勺”等。这样有利于构建目的词语词汇系统，有利于记忆。第二、开展词语扩展联系。可以让学生根据教材中的图片说出联想到的汉语词汇，帮助学生将具有某相同属性的词语联系在一起，即巩固所学，又帮助运用。如由一帽婚礼照片，学生可以联想到许多与恋爱、婚姻、家庭等有关的词语。第三、近义词，反义词教学。用图片可以释义近义词或反义词，通过对比开展近义词，反义词辨析。如图示“有点儿（慢）”，“很（慢）”：“冷”，“热”。郑艳群（2012）也认为如果在图片教学中有二个原则：（1）一致性，即图片所表达的内容应与教学内容相一致，或最大限度地接近；（2）突出性，即教学的内容或主题必须在图片中得到突出的表现，可以通过占据主要位置，利用醒目的色彩，使用特殊的标记，削弱无关对象等手段。

研究方法论

本文采取两种研究方法：测验研究方法、实验法。测验研究方法是通过测试然后使用它描述某些行为的状况、从而考虑该建议的策略或方案、或进一步形成新的研究课题。本文用测验法来进行前测和后测、从而获取交际法教学前后的学生汉语水平。

研究结果和分析

笔者的第一次教学实验是在2016年8月12日。笔者首先让学生祷告和问好、点名。然后笔者对学生进行前测，笔者把问题试卷发给学生，共有17题。20分钟后，笔者收起前测试题试卷，然后开始上课。笔者把学生引入第一课学习，通过提问“你们知道词汇是什么意思吗？”学生们都说“不知道”，然后笔者给学生看了几张图片，如吃(chī)、喝(hē)、听(tīng)等的图片。笔者问学生“这是什么图片？”学生都用印尼语回答出来了。然后笔者问有人知道汉语怎么说吗？他们都说不知道。

表 1：试验时间安排

班级	时间	课时	课堂活动
VIII B 和 VIIC	2016 年 8 月 12 日星期五	2 x 40 分钟	前测试
	13:00-14:00 VIIB	(1 x 40 在 VIIB)	第一课
	14:00-15:00 VIIC	(1 x 40 在 VIIC)	
	2016 年 8 月 19 日星期五	2 x 40 分钟	第二次课
	13:00-14:00 VIIB	(1 x 40 在 VIIB)	
	14:00-15:00 VIIC	(1 x 40 在 VIIC)	
	2016 年 8 月 26 日星期五	2 x 40 分钟	第三次课
	13:00-14:00 VIIB	(1 x 40 在 VIIB)	
	14:00-15:00 VIIC	(1 x 40 在 VIIC)	

笔者给学生看了一些图（听、写、吃、喝、笑、读、牛奶、咖啡、面包），没有汉字和拼音，然后让学生先用印尼语回答，老师告诉学生词汇的汉语。随后给他们看的图片有汉字和拼音，教师先带学生读两遍生词，然后学生一起读生词。然后笔者给学生看刚才的图片，叫学生说出来用什么词汇。接着让学生练习，教师把班里的学生分成 4 个组。笔者给每组没有汉字和拼音的图片，然后老师拿出没有图片的汉字和拼音卡，叫每一组学生拿出对应的图片。当时学生觉得使用图片教学法进行教学非常有趣。最后笔者总结，教师让学生一起读生词，然后问学生关于图片的问题。笔者第二教学实验是在 2016 年 8 月 19 日，笔者先跟学生问好，接着点名。点名之后，笔者首先复习了一遍第一次的教学内容，即复习旧课(5 分钟)教师先带学生一起读生词（有汉字和拼音），然后按照教师给的图片说出生词（没有汉字和拼音），教师指学生一个一个猜这个生词读什么，随后告诉他们这个词是什么意思,然后直接导入第二次教学的内容：在第二十课《你会打羽毛球吗》教师给学生新生词：羽毛球、打羽毛球、打篮球、篮球、游泳、运动员。教学步骤（30 分钟）首先教师自备图片展示词语，用图片有词汇和拼音。在教学过程中，教师先带学生读两遍生词，然后学生一起读生词。教师使用图片来解释的意思，边展示边请学生跟读一遍，然后出示没有汉字和拼音的图片。笔者把一张图片展示出来，让学生看了可以直接说出相关生词。学生回答的时候又说用汉语又说用印尼语，所以笔者给学生解释让学生了解笔者的意思，学生们能直接用汉语回答。在使用图片教学法进行词汇的学习时，学生的反映相当好。学生学习汉语更兴趣。用图片教学法，能让都学生学习汉语容易了解教学的内容。做练习的时候学生们能回答，对的回答笔者给学生礼物然后让学生下课。笔者第二教学实验是在 2016 年 8 月 26 日，笔者先跟学生祷告和问好，点名。点名之后，笔者复习了前两次教学的内容，解释完之后，笔者问了学生几个问题。然后教师准备生词的图片，生词是：（看、电影、电视、好看、天天、节目），句子是：（我天天看电视、今天的电视节目好看吗？、电视节目很好看、我不想看电影、他天天游泳、天天打篮球、天天看电影、他天天上网（在图片里有词汇和拼音。在教学过程中，教师先带学生读两遍生词，然后学生一起

教师使用图片来解释的词义，边展示边请学生跟读一遍，然后出示没有汉字和拼音的图片。让学生看图片后说出汉语，如果有学生说不出来，教师可以再给学生看一次图片（图片里有汉字和拼音）。之后教师让学生两个人一组上来读句子。在课堂教师给提问时他们都更积极地回答，表现非常好。笔者经过三次课的讲解后，进行了“后测”。笔者给学生的测试卷，一共 20 个问题。从三次教学中，笔者看到学生喜欢图片教学法，比较积极。

前测试数据分析

笔者在 8 月 12 日给 VIIB 班和 VIIC 班学生进行前测。在前测试卷里，笔者把问题分成了两个部分，第一部分是看图选择生词，这部分成绩占了 70%，第二部分是选择正确的翻译，占了 30%，总共 100%。测试结果两个班平均正确率很低，只有 41%，而最高的正确率是 67%。两个班有 51 个学生，正确率 60%以下的有 49 个学生，而正确率 60%以上的只有 2 个学生。如果根据学校的规定 70 分才能及格，这 51 个学生没有一个人及格。从这个结果，我们可以得出的结论是学生没有掌握好词汇。

后测试数据分析

笔者使用图片教学法进行教学后，在 8 月 26 日给 VIIB 班和 VIIC 班的学生进行后测，结果是学生的平均正确率是 79%，这是很好的成绩，甚至正确率 85%的学生有 15 个学生。而正确率 80%的学生有 17 个人，正确率 75%的学生有 13 个人，正确率 70%的学生有 6 个人。从这样的成绩正确率，我们可以知道没有学生在后测不及格，虽然使用学校的最低成绩标准 70 分，也全部及格。

前测与后测对比分析

笔者对前测和后测进行了统计以后，把两个考试的成绩放在一起比，下面就是学生在学习前和学习后的成绩对比：

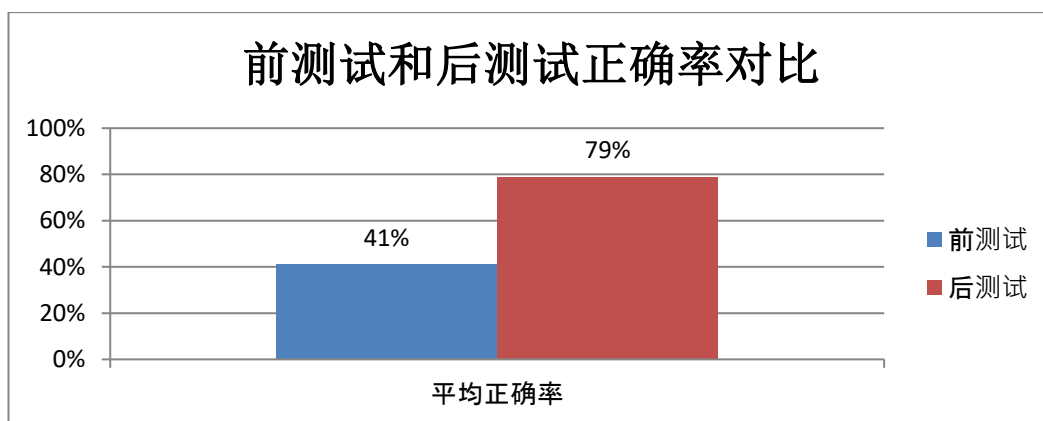


表 2 学生在学习前和学习后的成绩对比

从表 2 我们可以看出，前测试和后测试的平均正确率差很远。在前测试的平均正确率是 41%，而后测试的平均正确率达到 79%。此外，我们也可以从学生的及格率看出它们的不一样。前测试的时候，正确率 60%以下的有 49 个学生，而正确率 60%以上的只有 2 个学生，如果按照学校的规定要 70 分才及格，那全部的学生都不及格。后测试的时候，成绩很不一样，其中正确率的最低是 70%，也只有 6 个学生，虽然按照学校的规定，及格的学生也是 100%，甚至后测试的时候。因此，笔者认为图片教学法可以更好提高学生掌握词汇的能力。

结论和建议

结论

第一、学生觉得用图片教学法很好用，因为这个教学法具有直接性，以便学生能直接明白，而且笔者用这个教学法的时候学生不会无聊。他们会专注于图片及对应的，有什么汉字和拼音。因为初中教室一般使用黑板，所以这种方法，更方便学生也更。第二、图片教学法用来教生词很好，特别是一些可以用图片来表达的词汇。在前测试的平均正确率是 41%，而后测试的平均正确率达到 79%，提高了 38%，说明了通过看图片，学生们更容易记住词汇。

建议

笔者认为，第一、必须使用正确的图片，不可以用两层含义的图片。第二、图片大小应该够大，这样坐在后面的学生也可以看到图片。第三、应使用彩色的图片，这样可以提高学生的兴趣。

参考文献

- 符淮青 2003 《现代汉语词汇》北京大学出版社。
曾毅平 2009 《海外华文教师培训教程》，北京师范大学出版社。
万艺玲 2010 《汉语词汇教学》，北京语言大学出版社。
郑艳群 2012 《对外汉语教育技术概论》，商务印书馆出版。
李德津，程美珍 2011 《外国人实用汉语语法》，北京语言大学出版社。